

- Ⓟ Instrukcja obsługi
Stojak do szlifierki kątownej
- ⓇⓇ Instrucțiuni de folosire
Stativ pentru mașinile de șlefuit muchii
- ⓇⓇ Руководство за обслужване
Раздящ статив за ъглошлайф
- ⓇⓇ Руководство по эксплуатации
Раздельная опора для угловой
шлифовальной машинки

Einhell®

5



Art.-Nr.: 44.310.50

I.-Nr.: 01026

TS 230



- Ⓜ Przed uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz stosować się do nich.
- Ⓜ Înainte de punerea în funcțiune se vor citi și respecta instrucțiunile de folosire și indicațiile de siguranță.
- Ⓜ Перед первым использованием прочтите руководство по эксплуатации и следуйте содержащимся в нем указаниям.
- Ⓜ Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте инструкцията за експлоатация на уреда и указанията за безопасност.



- ☞ Nosić słuchawki ochronne!
- ☞ Обязательно используйте защиту органов слуха!
- ☞ Носете предпазни средства за слуха
- ☞ Purtați o protecție a auzului



- ☞ Nosić okulary ochronne!
- ☞ Purtați ochelari de protecție
- ☞ Используйте защитные очки!
- ☞ Носете защитни очила



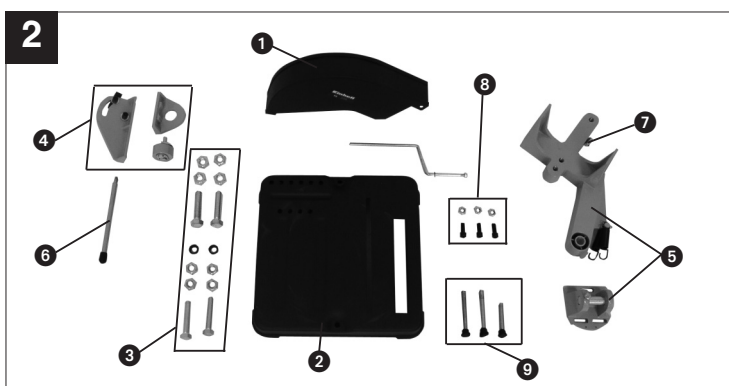
- ☞ Przy pracach wytwarzających pył
- ☞ Purtați o mască de protecție contra prafului
- ☞ При образовании пыли используйте респиратор!
- ☞ Носете предпазна маска срещу прах

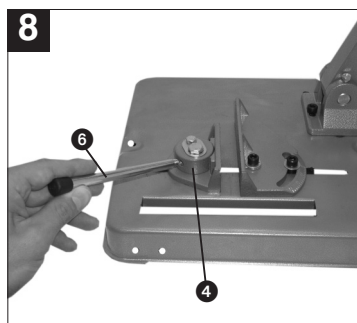
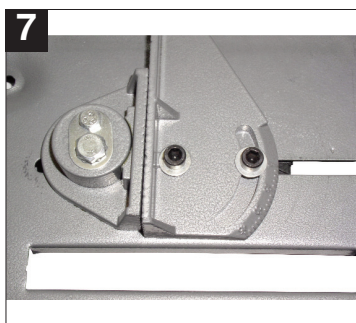
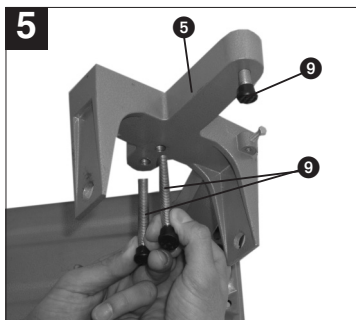
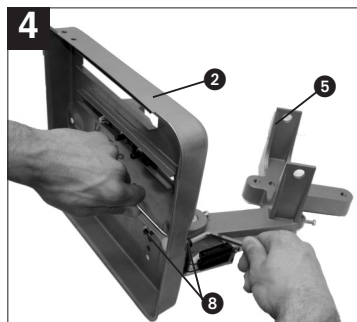
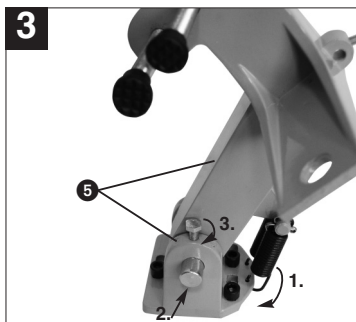


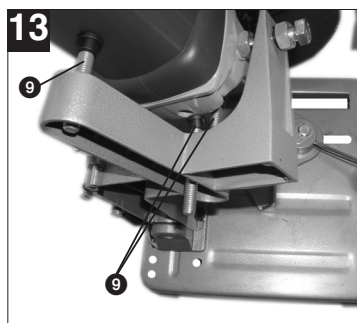
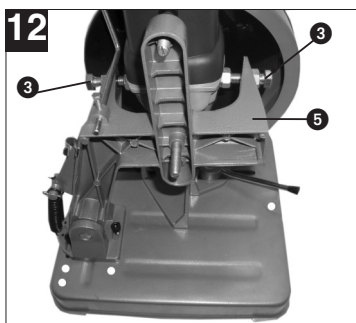
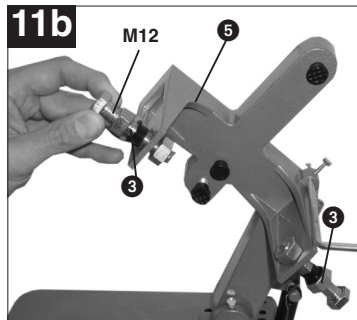
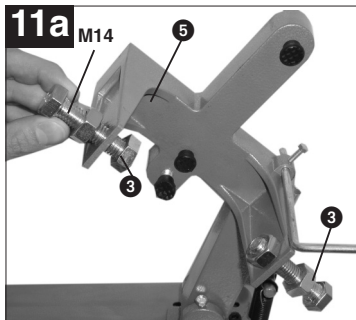
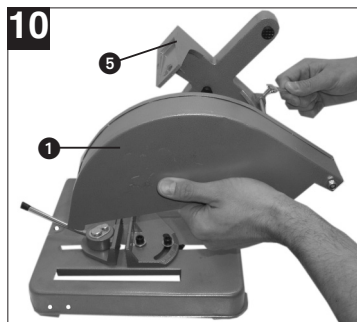
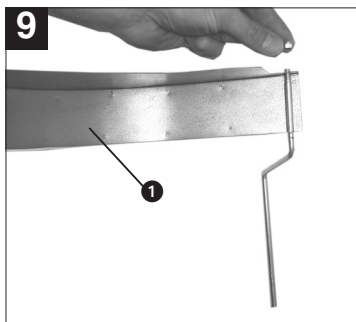
- ☞ Przeczytać instrukcję obsługi!
- ☞ Respectați instrucțiunile de folosire
- ☞ Спазвайте инструкцията за експлоатация на уреда
- ☞ Слудит указаниям руководства по эксплуатации!



- ☞ Nosić rękawice ochronne
- ☞ Se vor purta mănuși de protecție
- ☞ Использовать защитные перчатки
- ☞ Носете защитни ръкавици







⚠ Uwaga!

Podczas używania urządzenia muszą być zachowane pewne zasady bezpieczeństwa, w celu uniknięcia zranienia i uszkodzeń. Dlatego należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować wskazówki bezpieczeństwa, aby zawarte w nich informacje były w każdej chwili dostępne. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi. Nie bierzemy odpowiedzialności za wypadki lub szkody, które powstały na skutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa.

1. Opis urządzenia (rys. 1)

1. osłona przeciwwiskrowa
2. płyta podstawy
3. materiał do zamocowania szlifierki kątowej
4. uchwyt do zamocowania przedmiotu obrabianego
5. ramie wychylne
6. Dźwignia mocująca
7. uchwyt na kabel
8. Materiał do zamocowania ramienia wychylnego
9. śruby regulacyjne do szlifierki kątowej

Uwaga: Szlifierka kątowa nie należy do wyposażenia objętego dostawą!

2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Uwaga! Stosując elektronarzędzia przeznaczone do urządzeń pomocniczych naszej produkcji, należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa pracy, aby wykluczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, obrażeń oraz innych zagrożeń. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia wskazówki te należy przeczytać oraz stosować się do nich, a instrukcję starannie przechowywać.

1. Dla własnego bezpieczeństwa należy przestrzegać wskazówek BHP dotyczących stojaka do przecinania, elektronarzędzia i ściernic, które zostały wydane przez producenta i które odnoszą się do przecinania.
2. Stojak do przecinania należy ustawić bezpiecznie, poziomo i stabilnie na stole warsztatowym.
3. Stanowisko pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.
4. Unikać nienaturalnych postaw ciała. Dbać o pewną postawę ciała i cały czas utrzymywać równowagę.
5. Zabrania się użytkowania maszyny w miejscach, gdzie znajdują się łatwopalne materiały, gazy lub

ciecze.

6. Należy stosować okulary ochronne, ochronę twarzy, maskę przeciwpylową, fartuch roboczy, rękawice ochronne oraz ubranie z długimi i ściśle przylegającymi do ciała rękawami.
7. Nie dopuszczać dzieci. Nie pozwalać osobom postronnym i dzieciom na dotykanie elektronarzędzia. Nie dopuszczać ich do stanowiska pracy.
8. Nie wolno pracować bez zamontowanej osłony zabezpieczającej ściernicę tnącą ani bez znormalizowanej osłony przeciwwiskrowej.
9. Urządzenia zabezpieczające i osłony powinny być zawsze na swoim miejscu i należy sprawdzić, czy są sprawne technicznie.
10. Zawsze sprawdzać ściernicę tnącą na obecność ewentualnych pęknięć lub uszkodzeń. Natychmiast wymienić pękniętą lub uszkodzoną ściernicę tnącą.
11. Przed uruchomieniem szlifierki upewnić się, czy ściernica tnąca nie ma kontaktu z elektronarzędziem i stojakiem.
12. Regularnie sprawdzać, czy wszystkie śruby, nakrętki i sworznie są dostatecznie mocno zamontowane.
13. Sprawdzić, czy kabel zasilający znajduje się w bezpiecznej odległości od ściernicy tnącej i strefy roboczej.
14. Nie wolno użytkować stojaka z elektronarzędziami o wyższej mocy, które nie są przeznaczone do zastosowania z urządzeniem pomocniczym.
15. Stosować tylko ściernice tnące do metali.
16. Sprawdzić, czy obracająca się ściernica tnąca jest ustawiona pionowo w stosunku do płyty podstawy.
17. Starannie zabezpieczyć przedmiot obrabiany. Musi on być zamocowany prosto i mocno, aby zapobiec ewentualnemu przesunięciu i przekrzywieniu pod koniec cięcia.
18. Nie próbować przecinać przedmiotów, które są w widoczny sposób za duże w stosunku do stojaka.
19. Przed wyjęciem przedmiotu obrabianego, mocowaniem nowego przedmiotu lub przestawianiem kąta cięcia należy się upewnić, że ściernica tnąca całkowicie się zatrzymała.
20. Nigdy nie wolno chwytać z tyłu lub z boku za ściernicę tnącą.
21. Nie pozostawiać bez nadzoru pracującego elektronarzędzia. Przed oddaleniem się od maszyny, należy ją wyłączyć.
22. W przypadku nieużywania elektronarzędzia, przed pracami konserwacyjnymi i przy wymianie osprzętu należy zawsze wyjąć wtyczkę kabla

zasilającego z gniazdka.

23. Unikać nieoczekiwanego uruchomienia elektronarzędzia. Upewnić się przed podłączeniem kabla zasilającego do gniazdka, że włącznik urządzenia jest wyłączony.
24. Nie stosować brzeszczotów do pił tarczowych lub ceramicznych ściernic tnących
25. Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo i bezpiecznie zamocowane w uchwycie.
26. Nie wolno zatrzymywać ściernicy tnącej rękami lub innymi przedmiotami.
27. Nie przeciążać elektronarzędzia, nie dopuszczać, aby ściernica tnąca pracowała bez docisku.
28. Sprawdzić, czy zamontowane są wszystkie części. Przeczytać w tym celu instrukcję, a zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nie wolno użytkować maszyny, która nie jest kompletnie zmontowana.
29. Nie używać elektronarzędzi i osprzętu do celów i prac, do których nie są przeznaczone.
30. Sprawdzić, czy osprzęt nie zostanie uszkodzony. Skontrolować również, czy części ruchome funkcjonują prawidłowo, oraz czy uchwyt mocujący i zabezpieczenia są w porządku.
31. Pracować uważnie. Koncentrować się na wykonywanej pracy. Przy pracy zachować rozsądek. Nie używać elektronarzędzia, jeżeli jest się nieskoncentrowanym.
32. Stojak przeznaczony jest do przecinania metali żelaznych. Nie wolno próbować ciąć drewna, kamieni do murów lub innych nieodpowiednich materiałów.
33. Po zamontowaniu nowej ściernicy tnącej, nie wolno ustawiać się w kierunku cięcia ściernicy. Przed rozpoczęciem przecinania maszyna powinna chodzić bez obciążenia przez około jedną minutę. Jeżeli ściernica ma niewidoczne pęknięcie lub wadę, to w ciągu niespełna minuty dojdzie do jej rozerwania.
34. Bezpiecznie przechowywać elektronarzędzia. Nieużywane urządzenia należy przechowywać w suchym, zamkniętym na klucz i niedostępnym dla dzieci pomieszczeniu.
35. Nosić odpowiednie ubranie robocze. Nie wolno zakładać obszernego ubrania lub biżuterii, gdyż mogą one zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia. Zalecane jest noszenie obuwia z profilowaną podeszwą. Na długie włosy należy zakładać siatkę do włosów.
36. Nie pozostawiać w elektronarzędziu żadnych kluczy. Przed włączeniem należy zawsze sprawdzić, czy usunięto klucze i narzędzia do nastawiania.

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Stoić do szlifierki kątovej w połączeniu ze szlifierką kątową (średnica tarcz tnących 230 mm) przeznaczony jest do cięcia metalu. Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego.

Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Montaż

Patrz rysunki od 2 do 13

5. Uruchomienie

Po włączeniu maszyny należy powoli opuszczać ściernicę tnącą, aż zetknie się ona z przedmiotem obrabianym. Potem równomiernym ruchem wykonać cięcie. Nie dopuszczać, aby ściernica tnąca skakała lub terkotała, gdyż w ten sposób dojdzie do jej przedwczesnego zużycia, co spowoduje złą jakość cięcia lub pęknięcie ściernicy.

6. Dane techniczne

Do szlifierek kątowych 230 mm
Ciężar: 3,4 kg

7. Konserwacja

- Zawsze utrzymywać w czystości stojak do przecinania.
- Do czyszczenia tworzywa sztucznego nie używać środków o działaniu żrącym.

8. Zamawianie części zamiennych

Zamawiając części zamienne, należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Nr wyrobu
- Nr identyfikacyjny urządzenia
- Nr wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje znajdują Państwo na stronie www.isc-gmbh.info

9. Usuwanie odpadów i recykling

Urządzenie znajduje się w opakowaniu w celu uniknięcia uszkodzeń podczas transportu. To opakowanie jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu.

Urządzenie i akcesoria do niego składają się z różnych materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy urządzenia proszę dostarczyć do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Proszę poprosić o informację w sklepie specjalistycznym bądź w placówce samorządu lokalnego.

⚠ Atenție!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate anumite reguli de siguranță pentru a se preveni accidentele și pagubele. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de folosire. Păstrați-le cu grijă pentru a putea avea întotdeauna la dispoziție informațiile necesare. În cazul în care dați aparatul unei alte persoane, vă rugăm să înmănați și instrucțiunile de folosire. Noi nu preluăm nici o garanție pentru pagube sau vătămări care provin din nerespectarea acestor instrucțiuni și a indicațiilor de siguranță.

1. Descrierea aparatului (fig. 1)

1. protecție contra scânteilor
2. placă de bază
3. material de fixare pentru mașina de șlefuit muchii
4. dispozitiv de prindere a piesei de prelucrat
5. braț pivotant
6. Pârghie de tensionare
7. suport de cablu
8. Material de fixare pentru brațul rotitor
9. șuruburi de ajustare pentru mașina de șlefuit muchii

Atenție: Mașina de șlefuit muchii nu este cuprinsă în livrare!

2. Indicații de siguranță

Atenție! La utilizarea uneltelor electrice pentru aparatele noastre suplimentare, pentru protecția împotriva șocurilor electrice, pericolelor de vătămare și alte deranjamente, se va ține cont de următoarele măsuri de siguranță. Citiți și respectați aceste indicații, înainte de utilizarea aparatului și păstrați cu grijă această broșură.

1. Pentru propria dumneavoastră siguranță țineți cont de indicațiile de siguranță pentru stativ ale producătorului uneltei electrice și discului de rețezare în ce privește tăierea.
2. Stativul trebuie să fie fixat întotdeauna sigur, orizontal și stabil pe masa de lucru.
3. Locul de muncă trebuie să fie curat și bine iluminat.
4. Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați-vă o poziție sigură și păstrați întotdeauna echilibrul.
5. Nu folosiți mașina în locuri cu materiale, gaze sau fluide ușor inflamabile.
6. Purtați ochelari de protecție de siguranță, protecție a feței, protecție a respirației, mănuși de siguranță, mănci lungi, strâmte și mănuși.
7. Țineți copii la distanță. Nu lăsați alte persoane sau copii să atingă unealta. Țineți-le departe de

locul de muncă.

8. Nu lucrați niciodată fără protecția discului de șlefuit și protecție normată împotriva scânteilor.
9. Lăsați dispozitivele de siguranță din principiu la locul lor și asigurați-vă că funcționează ireproșabil.
10. Verificați întotdeauna discul de rețezat dacă eventual nu este rupt sau deteriorat. Înlocuiți imediat discul rupt sau deteriorat.
11. Înainte de punerea în funcțiune asigurați-vă că discul de rețezat nu atinge unealta.
12. Verificați cu regularitate dacă toate șuruburile, bolțurile și piulițele sunt montate suficient de strâns.
13. Asigurați-vă că cablul de rețea este la o distanță suficientă de discul de rețezat și de zona de lucru.
14. Nu folosiți stativul cu unelte electrice de putere înaltă, care nu se pretează la aparatul auxiliar.
15. Folosiți numai discuri de rețezat pentru metal.
16. Asigurați-vă că discul de rețezat se rotește vertical față de placa de bază.
17. Fixați cu grijă piesa de prelucrat. Ea trebuie să fie tensionată drept și stabil pentru a se evita o posibilă deplasare la sfârșitul tăierii.
18. Nu încercați să tăiați piese care sunt evident prea mari pentru stativ.
19. Asigurați-vă că discul de rețezat s-a oprit complet, înainte de a scoate piesa de prelucrat, de a introduce o altă piesă sau de schimbarea unghiului.
20. Nu băgați niciodată mâna lângă sau în spatele discului de rețezare.
21. Nu lăsați nesupravegheate uneltele aflate în funcțiune. Atunci când vă îndepărtați de mașină, deconectați-o.
22. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când nu folosiți mașina, înainte de lucrările de întreținere sau la schimbarea uneltelor.
23. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că la introducerea în priză a ștecherului, comutatorul este pe poziția închis.
24. Nu folosiți pânze pentru ferăstrău circular sau discuri din ceramică.
25. Înainte de folosire asigurați-vă că aparatul este fixat regulamentar și sigur în suport.
26. Nu folosiți niciodată mâinile sau alte obiecte pentru a opri discul.
27. Nu suprasolicitați unealta dumneavoastră, lăsați unealta să lucreze fără presiune.
28. Verificați dacă toate piesele sunt montate. Pentru aceasta citiți indicațiile, mai ales indicațiile de siguranță. Nu folosiți mașina înainte ca aceasta

RO

să fie complet montată.

29. Nu folosiți auxiliari și unelte electrice pentru scopuri și lucrări pentru care acestea nu sunt prevăzute.
30. Verificați ca auxiliarii să nu fie deteriorați. Verificați deasemenea dacă funcționalitatea pieselor în mișcare, a dispozitivelor de prindere și protecție sunt în ordine.
31. Fiți permanent atenți. Țineți cont de ceea ce faceți. Efectuați lucrările cu raționament. Nu folosiți unealta atunci când sunteți neconcentrat.
32. Stativul este prevăzut pentru tăierea metalelor feroase. Nu încercați să tăieți lemn, cărămidă sau alte materiale care nu sunt pretabile.
33. După ce s-a montat un nou disc de retezare, nu vă așezați pe direcția de tăiere a acestuia. Lăsați mașina ca. un minut să meargă, înainte de a începe operația de retezare. Dacă discul are o crăpătură invizibilă sau o eroare, atunci acesta plesnește în mai puțin de un minut.
34. Depozitați unealta în siguranță. Aparatele nefolosite trebuie depozitate într-un loc uscat, închis și care nu se află la îndemâna copiilor.
35. Purtați îmbrăcăminte de lucru potrivită. Nu purtați haine largi sau bijuterii, acestea pot fi prinse de piesele de mașină aflate în mișcare. Se recomandă folosirea încălțăminte care nu alunecă. În cazul părului lung se va purta un fileu de păr.
36. Nu lăsați cheia în mașină. Înainte de pornire se va verifica dacă s-a scos cheia și uneltele de reglare.

3. Utilizarea conform scopului

Stativul de tăiere este prevăzut împreună cu un polizor unghiular (diametrul discurilor de tăiere 230 mm) pentru tăierea metalelor. Vă rugăm să țineți cont de faptul că mașinile noastre nu sunt construite pentru utilizare în domeniile meșteșugărești și industriale. Noi nu preluăm nici o garanție atunci când aparatul este folosit în întreprinderile meșteșugărești sau industriale ori în scopuri similare.

4. Montarea

Vezi fig. 2 -13

5. Punerea în funcțiune

După pornirea mașinii discul de retezare se va coborâ până când atinge piesa de prelucrat. Apoi se va efectua uniform tăierea. Evitați săirea sau huruirea discului de retezat, deoarece astfel el se uzează prematur, lucru care are ca urmare o tăietură

proastă sau ruperea discului.

6. Date tehnice

Pentru mașina de șlefuit muchii 230 mm

Greutatea: 3,4 kg

7. Întreținerea

- Păstrați stativul întotdeauna curat.
- Nu folosiți substanțe caustice pentru curățarea materialului plastic.

8. Comanda pieselor de schimb

La comanda pieselor de schimb trebuie să

menționați următoarele date:

- Tipul aparatului
 - Numărul articolului aparatului
 - Numărul ident al aparatului
 - Numărul piesei de schimb al piesei necesare
- Prețuri actuale și alte informații găsiți la www.isc-gmbh.info

9. Îndepărtarea și reciclarea

Aparatul se găsește într-un ambalaj pentru a se preveni deteriorările pe timpul transportului. Acest ambalaj este o resursă și deci re folosibil și poate fi supus unui ciclu de reciclare.

Aparatul și auxiliarii acestuia sunt fabricați din materiale diferite cum ar fi de exemplu metal și material plastic. Piese defecte se vor preda la un centru de colectare pentru deșeuri speciale. Interesați-vă în acest sens în magazinele de specialitate sau la administrația locală!

⚠ Внимание!

При използване на уредите трябва да се спазват някои предпазни мерки за безопасност, за да се предотвратят наранявания и щети. Затова прочетете внимателно това упътване за употреба. Съхранявайте го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте и това упътване за употреба.

Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват поради не съблюдаване на това упътване и на указанията за безопасност.

1. Описани на урда (фиг. 1)

1. Прдпазитл за искри
2. Опорна плоча
3. Фиксиращо приспособлени за ъглошлайф
4. Затягащо приспособлени за заготовката
5. Завъртащо рамо
6. Опъващ лост
7. Макара за кабла
8. Закрепващ елемент за въртящото се рамо
9. Винт за ргулиран на ъглошлайф

Внимани: Ъглошлайфът н включн в доставката

2. Указания за безопасност

Внимани! При използван на лктроинструментит за нашит допълнителни урди трябва да с спазват следнит мрки за безопасност за прдпазан от токов удар, опасност от нараняван и други поврди. Прочт и спазвайт тзи указания, прди да използват урда и съхрант добр този наръчник.

1. За Вашата безопасност спазвайте указанията за безопасност на производителя за раздлния статив, лктроинструментит и ржция диск относно разреза.
2. Раздлния статив трябва винаги да фиксиран сигурно, водоравно и здраво върху работната маса.
3. Работното място трябва да чисто и добр осветно.
4. Избягвайт нстствни положния на тялото. Погрижт с да имат стабилна стойка и винаги пазт равновси.
5. Никога н работт с машината в близост до лсно запалими матриали, газов или тчности.
6. Ност защитни очила, маска за лиц, рспиратор, прстилка, защитни ръкавици,

- дълги плътно прилпнали ръкави и ръкавици.
7. Дръжт дцата на разстояни. Н позволявайте други хора или дца да пипат урда. Н ги пускайт в близост до работната зона.
8. Никога н работт бз прдпазитл на шлифовъчния диск и стандартн прдпазитл за искри.
9. Оставайте защитнит приспособлени основно на тяхното място и осигурт тяхната бзупрчна работа.
10. Винаги проверявайте ржция диск за внтуални пукнатини и поврди. Вднага подмнт пукнатия или поврдни ржщ диск.
11. Прди пускан в ксплоатация с уврт, ч ржцият диск н с допира до инструментта.
12. Проверявайте рдовоно, дали всички винтов, гайки и болтов са монтирани достатъчно здраво.
13. Уврт с, ч мржовият кабл с намира на сигурно разстояни от ржция диск и зоната на работа.
14. Н използвайте раздлния статив с лктроинструменти с висока мощност, които н са прдназначни за самия допълнителн урд.
15. Използвайте само ржщи дискове за мтал.
16. Уврт с, ч ржция диск с движи отвсно на опорната плоча.
17. Фиксирайте внимателно заготовката. Тя трябва да закрпна отвсно и здраво, за да с избгн внтуално движни или изкривяван в края на рязанто.
18. Н с опитвайте да ржт заготовки, които видимо са пркално голми за раздлния статив.
19. Уврт с, ч ржцият диск напълно спрял да с върти, прди да смнт заготовката, да затгнт нова или да промнит ъгъла на рязан.
20. Никога н посягайт зад или до ржция диск.
21. Н оставяйт бз надзор включни инструменти. Ако с отдалчават от машината си, я изключот.
22. При нисползван, прди тхническо обслужван и при смяна на инструмент винаги изключвайте машината от контакта.
23. Избягвайте нволно включван на машината. Уврт с, ч при включван в контакта пркъсвачът изключот.
24. Никога н използвайте дискове за дискова рзачка или крамични дискове.
25. Прди използван на урда с убдт, ч той надлжно и сигурно фиксиран на поставката.
26. Никога н използвайте ръц или други прдмти за спира на диска.
27. Н пртоварвайте урда, н упражнявайте натиск върху диска

- 28.Проврт, дали всички лмнти са монтирани.
Прочтт указанията, прди всичко указанията за бзопасност. Н използвайте урда, ако той н изцяло монтиран.
- 29.Н използвайте лктроинструмнта и принадлежностит за цли или опрации, за които т н са прдназначни.
- 30.Проврт за поврди по принадлежностит.
Проврт също така, дали функцията на подвижнит части, затягащото и защитното приспособлени в изправност.
- 31.Бъдт вниматлни. Внимавайте, какво правит.
Подхождайт разумно към работата. Н използвайте инструмнта, ако н ст съсрдоточни.
- 32.Раздлжият статив прдназначн за рязан на жлзни мтали. Н с опитвайте да ржт дърво, тухли или други нподходящи матриали.
- 33.Слд като монтиран нов диск за рязан, н заставайте по посока на рязан на диска.
Оставт машината да работи около дна минута, прди да започнт да ржт. Ако дискът притжава нвидима за окото пукнатина или дфкт, то той би с пропукал слд по-малко от минута.
- 34.Съхранявайте своит инструмнти на сигурно място. Низползванит урди слдва да с съхраняват на сухо, затворно място и извън обсга на дца.
- 35.Ност подходящото работно обклло. Н ност широки дрхи или украшения, т биха могли да бъдат захванати от подвижнит части.
Прпоръчитлно, обувкит да бъдат с прдпазвачи от подхлъзван подмтки. Ност мржичка за коса, ако имат дълга коса.
- 36.Н оставяйт никакви гачни ключов по машината. Прди включван проврт, дали ключовт и инструмнтит за настройван са отстранни.

3. Употреба по предназначение

Вертикалната режеща машина на стойка заедно с ъгловия шлифовчик (диаметър на режещия диск 230 мм) е предназначена за рязане на метал.Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

4. Монтаж

Виж фиг. 2 до фиг. 13

5. Пускан в експлоатация

Слд включван на машината спуснт бавно диска за рязан, докато допр заготовката. Слд това трябва да с извърши равномерно отрязван.
Прдотвратт отскачанто или трптнто на ржщия диск, тъй като по този начин той прждвмрно с изхабява, кото мож да прдизвика лош разрз или счупван на ржщия диск.

6. Технически данни

За ъглошлайф 230 мм

Тегло: 3,4 кг

7. Поддръжка

- Поддържайте раздлжият статив винаги чист
- Н използвайте разяждащи прпарати за почистван на пластмасата.

8. Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- тип на уреда
- № на изделието
- идент. № на уреда
- № на исканата резервна част

Актуални цени и информация ще намерите на www.isc-gmbh.info

9. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране

Уредът е в опаковка, за да се предотвратят щети при транспортирането. Тази опаковка представлява суровина и затова може да се използва повторно или да се върне към цикъла на обработка на суровините. Уредът и неговите части са съставени от различни материали, като например метал и пластмаси. Изхвърлете дефектните строителни части при особено опасните отпадъци. Осведомете се в специализирания магазин или в общинската администрация!

⚠ Внимание!

При пользовании устройствами необходимо выполнять правила по технике безопасности, чтобы избежать травм и не допустить ущерба. Поэтому прочтите полностью внимательно это руководство по эксплуатации. Храните руководство по эксплуатации в надежном месте для того, чтобы можно было воспользоваться в любое время содержащейся в нем информацией. В том случае если Вы передаете устройство другим людям, то необходимо приложить к нему настоящее руководство по эксплуатации.

Мы не несем ответственность за травмы и ущерб, которые возникли в результате несоблюдения указаний этого руководства по эксплуатации и техники безопасности.

1. Описание устройства (рис. 1)

1. Устройство защиты от искр
2. Опорная пластина
3. Крепжные элементы для угловой шлифовальной машинки
4. Устройство зажима обрабатываемого предмета
5. Поворотный рычаг
6. Зажимной рычаг
7. Крепление кабеля
8. Крепежный материал для поворотного рычага
9. Установочные винты для угловой шлифовальной машинки

Внимание: угловая шлифовальная машинка не входит в состав оборудования!

2. Указания по технике безопасности

Внимание! При использовании электрического инструмента для наших вспомогательных устройств необходимо для защиты от удара электрическим током и предупреждения травм следовать следующим указаниям по технике безопасности. Прочтите эти указания прежде, чем воспользоваться устройством. Храните настоящее руководство в надежном месте.

1. Для обеспечения Вашей безопасности следуйте указаниям по технике безопасности для раздлитльной опоры, изготовителя электрического инструмента и раздлитльного диска при проведении резы.

2. Раздлитльная опора должна всегда быть надежно и прочно закреплена в горизонтальном положении на верстаке.
3. Необходимо содержать рабочую зону в чистоте и обеспечить хорошую освещенность.
4. Избегайте неустойчивых положений тела. Обеспечьте надежное положение тела и оставайтесь всегда в равновесии.
5. Запрещено использовать устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов, газов, жидкостей.
6. Используйте защитные очки, защиту для лица, защиту органов дыхания, фартук, защитные очки, одежду с длинными и прилегающими рукавами, а также перчатки.
7. Не допускайте к рабочей зоне детей. Не допускайте прикосновения посторонних людей, а особенно детей к инструменту.
8. Запрещено работать без использования устройства защиты шлифовального диска и предписанных устройств защиты от искр.
9. Защитные устройства должны всегда оставаться на Вашей рабочей зоне, убедитесь, что они находятся в исправном состоянии.
10. Постоянно осматривайте раздлитльный диск на трещины и повреждения. Немедленно замените имеющиеся трещины или повреждения раздлитльные диски.
11. Перед пуском убедитесь, что раздлитльный диск не прикасается к инструменту.
12. Контролируйте регулярно прочность крепления, всех винтов, гаек и болтов.
13. Убедитесь, что стальной кабель находится на достаточном удалении от раздлитльного диска и рабочей зоны.
14. Запрещено использовать раздлитльную опору для электрического инструмента с мощностью для которой не предназначена дополнительно устройство.
15. Используйте только раздлитльные диски для металла.
16. Убедитесь, что раздлитльный диск размещается вертикально по отношению к опорной пластине.
17. Закрепите надежно обрабатываемый предмет. Он должен быть зажат прямо и прочно для того, чтобы избежать смещения и поворота к концу проведения разреза.
18. Запрещено разрезать предметы, размеры которых превышают раздлитльную опору.
19. Перед удалением, установкой нового или изменением

RUS

- угла обрабатываемого предмета убедиться, что раздлитльный диск полностью остановился.
20. Запрещено прикасаться к поверхности, находящейся за или рядом с раздлитльным диском.
21. Не оставляйте без присмотра работающий инструмент. Перед тем, как Вы отойдете от Вашей машины выключите.
22. Вынимайте всегда шток из розетки, если Вы не пользуетесь инструментом, при техническом обслуживании и смене насадок.
23. Не допускайте неконтролируемого пуска. Перед тем, как вставить шток в розетку убедиться, что подключить выключен.
24. Запрещено использовать полотно круглой дисковой пилы или керамические диски.
25. Перед работой убедиться, что устройство прочно и надежным образом зафиксировано в креплениях.
26. Запрещено останавливать диск руками или другими предметами.
27. Не допускайте перегрузки Вашего инструмента, диск должен работать без нажима.
28. Проверьте правильность монтажа всех деталей. Прочтите для этого указания, прежде всего указания по технике безопасности. Не работайте с машиной, если она не полностью собрана.
29. Запрещено использовать принадлежности и электрический инструмент в целях для которых они не предназначены.
30. Контролируйте повреждения вспомогательных средств. Контролируйте работоспособность подвижных частей, устройств крепления и защиты.
31. Будьте внимательны. Следите за тем, что вы делаете. Работайте разумно. Не используйте инструмент, если вы не можете сконцентрироваться.
32. Раздлитльная опора предназначена для резки жидких металлических предметов. Запрещено разрезать предметы из дерева, каменную кладку.
33. После установки нового раздлитльного диска не находиться в месте куда направлен пропил. Дайте машине поработать несколько минут прежде чем Вы начнете резать. Если диск имеет невидимый слом или дефект, то он разрушится моментально, чем за минуту.
34. Храните инструмент в надежном месте. Неиспользуемые устройства необходимо хранить в сухом, сухом и недоступном для детей месте.

35. Используйте подходящую защитную одежду. Не надевайте просторную одежду или украшения, они могут быть захвачены подвижными частями. Рекомендуется носить нескользкую обувь. Для длинных волос используйте шапку для волос.
36. Не оставляйте инструментальные ключи в устройстве. Контролируйте отсутствие ключей и инструмента для регулировки перед включением.

3. Использование по назначению

Стойка для разрезания предназначена для разрезания на ней металлических предметов при помощи угловой шлифовальной машинки (диаметр отрезного диска 230 мм). Необходимо учесть, что наши устройства согласно предписанию не рассчитаны для использования в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не предоставляем гарантий, если устройство будет использоваться в промышленной, ремесленной или индустриальной, а также подобной деятельности.

4. Монтаж

Смотрите от рис. 2 до рис. 13

5. Первый пуск

После включения машины медленно опускайте раздлитльный диск до касания с обрабатываемой деталью. Затем осуществите равномерный разрез. Не допускайте подкашивания и биения раздлитльного диска, так как в этом случае он изнашивается раньше времени, что может привести к неравномерному срезу или слою раздлитльного диска.

6. Технические данные

Для угловой шлифовальной машинки 230 мм
Вес: 3,4 kg

7. Уход

- держите всегда в чистоте раздлитльную опору.
- Для очистки пластмассы запрещено использовать другие средства.

8. Заказ запасных частей

При заказе запасных частей необходимо привести следующие данные:

- Модификация устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства

- Номер запасной части требуемой для замены детали

Актуальные цены и информация находятся на сайте www.isc-gmbh.info

9. Утилизация и вторичная переработка

Устройство находится в упаковке для того, чтобы избежать его повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована повторно или направлена во вторичную переработку сырья.

Устройство и его принадлежности состоят из различных материалов, таких как например металл и пластмасс. Утилизируйте дефектные детали в местах сбора особых отходов.

Информацию об этом Вы можете получить в специализированном магазине или в местных органах правления!

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- ① erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 ② declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
 ③ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 ④ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
 ⑤ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 ⑥ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 ⑦ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
 ⑧ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
 ⑨ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
 ⑩ заявляє про відповідність товару наступним директивам и нормам ЕС
 ⑪ izjavljuje sledeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
 ⑫ declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
 ⑬ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açikla maktam sunur.
 ⑭ δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- ① dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 ② atesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 ③ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
 ④ a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 ⑤ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
 ⑥ deklaruje zgodnost wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 ⑦ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
 ⑧ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
 ⑨ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 ⑩ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
 ⑪ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
 ⑫ izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
 ⑬ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
 ⑭ Samkvæmt reglum Evrópubandagsins og stöðlum tynir vörur

Trennstander TS 230

- ☒ 98/37/EG ☐ 87/404/EWG
☐ 73/23/EEG ☐ 93/68/EEC ☐ R&TTED 1999/5/EG
☐ 97/23/EG ☐ 2000/14/EG:
☐ 89/336/EEG ☐ 95/54/EG:
☐ 90/396/EEG ☐ 97/68/EG:
☐ 89/686/EEG

**BGV A 8; EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; EN 614-1;
DIN 50017; DIN EN ISO 4628-3; DIN EN 894-3**

Landau/Isar, den 12.12.2006

[Signature]
Weichselgartner
General-Manager

[Signature]
Baumstark
Product-Management

Art.-Nr.: 44.310.50 I.-Nr.: 01026
Subject to change without notice

Archivierung: 4431050-07-4155050



Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy ISC GmbH.



Imprimarea sau multiplicarea documentației și a hârtiilor însoțitoare a produselor, chiar și numai sub formă de extras, este permisă numai cu aprobarea expresă a firmei ISC GmbH.



Препечатването или размножаването по друг начин на документация и придружаващи документи на продукти на, дори и като извадка, се допуска само с изричното разрешение на ISC GmbH.



Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.

- Ⓔ Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych
- Ⓔ Se rezervă dreptul la modificări tehnice.
- Ⓔ Сохраняется право на технические изменения
- Ⓔ Запазва се правото за технически промени

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Na opływanie w instrukcji obsługi urządzenie udzielamy 2-letniej gwarancji, na wypadek wadliwości naszego produktu. 2-letni okres gwarancyjny zaczyna obowiązywać w momencie przejścia ryzyka lub przejęcia urządzenia przez klienta.

Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest prawidłowa konserwacja urządzenia, zgodnie z instrukcją obsługi oraz użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.

Oczywiście w okresie tych 2 lat przysługują Państwu również uprawnienia gwarancyjne w ramach ustawowej rękojmi.

Gwarancja obowiązuje na terenie Republiki Federalnej Niemiec lub w kraju generalnego przedstawiciela handlowego, jako uzupełnienie obowiązujących lokalnie przepisów ustawowych. Prosimy zwrócić się do odpowiedzialnego pracownika w regionalnym dziale obsługi klienta lub pod podany poniżej adres serwisu technicznego.

RO Certificat de garanție

Stimate clientă, stimat client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați la centrul service indicat la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate mai jos. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează la remedierea acestor defecte respectiv la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți cont de faptul că aparatele noastre, în conformitate cu scopul lor de folosire, nu sunt prevăzute pentru intervenții meșteșugărești sau industriale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție atunci când aparatul se va folosi în întreprinderi meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. De la garanție sunt excluse deasemenea prestațiile pentru deteriorările intervenite pe timpul transportului, deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare sau datorită instalării necompetente, neluării în considerare a instrucțiunilor de folosire (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea falsă sau la un curent fals), utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliare neadmiși), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii), precum și datorită uzurii normale, conformă utilizării.

Pretenția de garanție se pierde atunci când s-au efectuat intervenții la aparat.

3. Durata de garanție este de 2 ani și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
4. Pentru revendicarea pretențiilor dumneavoastră de garanție vă rugăm să trimiteți aparatul defect gratuit la adresa menționată mai jos. Anexați bonul de cumpărare în original sau o altă dovadă de cumpărare datată. Vă rugăm să păstrați cu grijă bonul de casă drept dovadă! Vă rugăm să descrieți cât mai amănunțit motivul reclamației. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți va rugăm aparatul la adresa noastră service.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Глубокоуважаемый клиент, глубокоуважаемая клиентна,

Качество наших продуктов подвергаются тщательному контролю. Если несмотря на это когда-либо возникнут к нашему большому сожалению нарушения в работе инструмента, то мы просим Вас обратиться в нашу службу сервиса по указанному в этой гарантийной карте адресу. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. Для предъявления претензий по гарантийному обслуживанию действительно следующее:

1. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные права на гарантийное обслуживание. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на неисправности, которые возникли в результате недостатков материала или процесса изготовления и предусматривают только устранение этих недостатков или замену устройства. Необходимо учесть, что наши устройства разработаны согласно предписаниям для использования в промышленных, ремесленных или индустриальных областях. Гарантийный договор считается недействительным, если устройство используется в промышленных, ремесленных или индустриальных целях, а также для подобной деятельности. Наши гарантийные обязательства не распространяются на повреждения при транспортировке, повреждения в результате несоблюдения указаний руководства по монтажу или в результате проведенной ненадлежащим образом установки, несоблюдения указаний руководства по эксплуатации (таких как например, подключение к сети с ненадлежащим параметром напряжения), используется неправильно или ненадлежащим образом (например, перегрузка устройства или использование не допущенных к применению насадок или принадлежностей), при несоблюдении правил технического обслуживания и техники безопасности, при попадании посторонних предметов в устройство (таких как например: песок, камни или пыль), при использовании силы или посторонних воздействий (таких как например, повреждения в результате падения), а также при обычном износе в результате использования.

Право на гарантийное обслуживание теряет силу, если были осуществлены вмешательства в инструмент.

3. Гарантийный срок составляет 2 года и начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течении двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. Ремонт или замена устройства не ведет к удлинению срока службы и с этими услугами не начинается новый срок гарантии для устройства или установленных запасных деталей. Это действует также в случае оказания сервисных услуг по месту нахождения клиента.
4. Для предъявления претензий на гарантийное обслуживание вышлите, пожалуйста, неисправное устройство без оплаты почтовых расходов по указанному ниже адресу. Приложите квитанцию покупки в оригинале или любое другое свидетельство о совершенной покупке с указанной датой. Необходимо поэтому сохранять кассовый чек для доказательства! Пожалуйста, опишите причину предъявляемых претензий как можно точнее. Если неисправное устройство подлежит гарантийному обслуживанию, то Вы получите незамедлительно отремонтированное или новое устройство обратно.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса.

ДОКУМЕНТ ЗА ГАРАНЦИЯ

Уважаеми клиенти,

нашите продукти подлежат на строг качествен контрол. В случай, че въпреки това в даден момент този уред не работи безупречно, изказваме съжалението си и Ви молим, да се обърнете към нашата сервисна служба на посочения на тази гаранционна карта адрес. С удоволствие сме на Ваше разположение и по телефона на посочения телефонен номер в сервиса. За предявяването на претенциите по отношение на гаранцията е в сила следното:

1. Тези гаранционни условия уреждат допълнителни гаранционни услуги. Вашите законни права при недостатъци на престацията не биват засегнати от тази гаранция. Нашата гаранционна услуга е безплатна за Вас.
2. Гаранционната услуга се разпростира изключително върху дефекти, които се дължат на дефекти в суровината или производствени дефекти и се ограничава до отстраняване на тези дефекти, респ. до подмяна на уреда. Моля, обърнете внимание на това, че нашите уреди съгласно предназначението не са конструирани за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Гаранционен договор при това не се сключва, когато уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни на тях дейности. От нашата гаранция се изключват също така допълнителни услуги за транспортни щети, щети поради не съблюдаване на упътването за монтажа или въз основа на не прецизна инсталация, не съблюдаване на упътването за употреба (като напр. поради свързване към неподходящо електрическо напрежение или вид ток), груби или неподходящи за целта приложения (като напр. претоварване на уреда или използване на не позволени инструменти за употреба или оборудване), не спазване на разпоредбите за поддръжка и безопасност, навлизане на чужди тела в уреда (като напр. пясък, камъни или прах), употреба на сила или чужди намеси (като напр. щети, получени чрез падане) както и поради обичайното изхабяване при употребата.

Правото за гаранция изтича, когато по уреда вече са били извършени намеси.

3. Гаранционният период е 2 години и започва от датата на покупка на уреда. Гаранционните права трябва да се предявят преди изтичане на гаранционния период в рамките на две седмици, след като сте открили дефекта. Предявяването на гаранционните права след изтичане на гаранционния период е изключено. Поправката или подмяната на уреда не води до удължаване на гаранционния период, както и с тази услуга за уреда или за евентуални монтирани резервни части не започва нов гаранционен период. Това важи също и при използване на сервисни услуги на място.
4. За предявяването на Вашето гаранционно право, моля, изпратете дефектния уред на посочения по-долу адрес без заплащане на пощенска такса. Приложете квитанцията в оригинал или друг удостоверяващ покупката документ с дата. Моля, затова пазете добре касовия бон като доказателство! Моля, опишете ни причината за рекламацията възможно най-точно. Ако дефектът на уреда е включен в нашата гаранционна услуга, веднага ще получите обратно поправен или нов уред.

Разбира се, в замяна на възстановяването на разходите ние с удоволствие отстраняваме също и дефекти по уреда, които не са или вече не са включени в обхвата на гаранцията. За целта, моля, изпратете уреда на нашия адрес в сервиса.

